

# OAD5 - Rimuru's Glamorous Life as a Teacher, Part 3

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** That Time I Got Reincarnated as a Slime

**[01:32] Narrator**

*After arriving first in Guratol as part of Free Academy's outdoor training,*

**[01:38] Narrator**

*the Class S kids went to check out the cave they'd be exploring in the next phase.*

**[01:43] Narrator**

*They encountered a band of thieves there and managed to round them all up...*

**[01:49] Narrator**

*but then a spectre appeared,*

**[01:51] Narrator**

*and the kids decided to take him on.*

**SIGN** Extra: Rimuru's Glamorous Life as a Teacher, Part 3

**[02:03] Boss**

A spectre?!

**[02:04] Guy**

How is this happening?!

**[02:05] Guy**

Whoa, scary!

**[02:08] Guy**

Boss!

**[02:09] Guy**

We gotta get out of here right now!

**[02:12] Boss**

Yeah... I thought this guy seemed awful cocky for a butler!

**[02:20] Gail**

Beast Gnome!

**[02:26] Gesdar**

Now then, shall we begin?

**[02:35] Gail**

Nope!

**[02:42] Tiss**

Such power...

**[02:49] Gesdar**

Ah...

**[02:50] Gesdar**

That is quite the impressive shield.

**[02:53] Gail**

Well, it's rare.

**[03:06] Gesdar**

Not good enough!

**[03:07] Gesdar**

I suppose I should show you

**[03:09] Gesdar**

that my strength is so superior,  
you cannot fight it!

**[03:24] Tiss**

Kenya-kun! Alice-chan!

**[03:27] Spectre**

I am the highest of the  
lower-ranked phantoms,

**[03:32] Spectre**

the Commander class!

**[03:38] Spectre**

You've picked a fight with a foe  
you can't beat! Just give up!

**[03:42] Tiss**

Chloe-chan, Ryota-kun! Run away!

**[03:45] Ryota**

It won't work.

**[03:48] Chloe**

Yeah. But I know he'll come for us.

**[03:51] Chloe**

Rimuru-sensei will always be  
there for us, no matter what.

**[03:55] Chloe**

So until then,

**[03:57] Chloe**

we'll do all we can!

**[04:18] Spectre**

Now, that just leaves you.

**[04:21] Spectre**

Tiss-sensei, wasn't it?

**[04:23] Spectre**

It's so hard to decide what to do with you.

**[04:26] Spectre**

I don't want to attract the Western  
Holy Church's attention right now.

**[04:30] Spectre**

Our Spectre Vanguard is still few in number.

**[04:38] Tiss**

What are you...

**[04:39] Spectre**

Oh, dear! I do digress!

**[04:43] Spectre**

Now, I'll need you to choose one.

**[04:46] Tiss**

What do you mean?

**[04:47] Spectre**

Exactly what I said.

**[04:50] Spectre**

What I have here is an enslavement collar.

**[04:53] Spectre**

In exchange for your survival,

**[04:55] Spectre**

you must choose one who  
will become our slave.

**[04:59] Spectre**

Only you can choose!

**[05:02] Spectre**

As for those who are not chosen...

**[05:05] Spectre**

You must kill them with your own hand!

**[05:08] Tiss**

B-But I can't...

**[05:12] Spectre**

If you refuse, they will all die.

**[05:19] Spectre**

*Time to expose the truth:*

**[05:21] Spectre**

*that nothing is more  
important to you than you!*

**[05:25] Spectre**

*That ugly sentiment is the  
ultimate feast for me!*

**[05:34] Spectre**

Now, who will you save,  
and who will you kill?

**[05:39] Spectre**

This one?

**[05:40] Spectre**

Or this one?

**[05:42] Spectre**

Or perhaps this one?

**[05:44] Spectre**

Or this one?

**[05:45] Spectre**

Or will it be this one?!

**[05:51] Tiss**

I...

**[05:53] Spectre**

Once you've chosen, I'll spare you, too.

**[05:58] Spectre**

*Yes! Agonize!*

**[06:00] Spectre**

*I wonder how your anguished  
face will look when you realize*

**[06:03] Spectre**

*you've sacrificed yourself  
to save these children,*

**[06:06] Spectre**

*and they all end up being killed anyway!*

**[06:10] Spectre**

*I can't wait!*

**[06:12] Spectre**

Now, decide!

**[06:15] Spectre**

Who will you save, and who will you kill?

**[06:20] Tiss**

I am...

**[06:22] Tiss**

a teacher!

**[06:24] Spectre**

Huh?

**[06:25] Tiss**

My role model put her very life on  
the line to protect her students.

**[06:31] Tiss**

And I want to be...

**[06:38] Tiss**

as much like her as I can be.

**[06:43] Tiss**

Even if it only lasts one second...

**[06:45] Tiss**

Just as she did,

**[06:48] Tiss**

I will protect these children  
with all my strength!

**[06:53] Tiss**

I abandoned these children once.

**[06:59] Tiss**

I thought I had no choice...

**[07:01] Tiss**

That there was no hope of helping them.

**[07:04] Tiss**

I wouldn't even face them.

**[07:09] Tiss**

I won't ever

**[07:11] Tiss**

abandon them again!

**[07:13] Spectre**

Tch... What a hypocrite.

**[07:16] Spectre**

I've lost all interest.

**[07:19] Spectre**

I'm going to enjoy putting you through  
as much pain as you can withstand.

**[07:24] Spectre**

I'll make you cry and plead for help!

**[07:29] Tiss**

*Someone, help!*

**[07:31] Tiss**

*I don't care what happens to me!*

**[07:32] Tiss**

*Just save those kids!*

**[07:36] Tiss**

Summon!

**[07:44] Black**

I will accept your request,  
pending certain conditions.

**[07:49] Tiss**

Huh? Who are you?

**[07:51] Black**

Who I am doesn't matter.

**[07:54] Black**

Are you willing to comply with our contract?

**[07:57] Tiss**

Will you save the kids?

**[08:00] Black**

Yes. I do owe a debt to  
the woman named Shizu.

**[08:04] Tiss**

To Shizu-sensei?

**[08:06] Black**

I would like to repay that debt right here.

**[08:09] Tiss**

Then, I'll trust you.

**[08:12] Tiss**

I don't care what the conditions are.

**[08:14] Tiss**

Just save those kids!

**[08:15] Black**

Good. We can cut right to the chase.

**[08:18] Black**

That said, you really  
should be more careful...

**[08:23] Black**

especially when entering into  
a contract with a demon.

**[08:34] Spectre**

Wh-What?!

**[08:38] Spectre**

You're summoning?!

**[08:39] Spectre**

Fool! Who do you think you are?!

**[08:49] Spectre**

You summoned a demon?!

**[08:51] Spectre**

This aura...

**[08:53] Spectre**

You're not under her employ!  
You're autonomous!

**[08:55] Black**

Correct.

**[08:57] Black**

It seems you are quite  
intelligent, for a phantom.

**[09:01] Spectre**

Don't look down on me! If a  
girl like her could summon you,

**[09:04] Spectre**

there's no way you can defeat me!

**[09:08] Black**

Hmm...

**[09:09] Black**

I would like to know what  
gives you that idea...

**[09:15] Black**

But I haven't the time.

**[09:19] Black**

I got behind you so easily.

**[09:22] Black**

Were you not supposed to be strong?

**[09:31] Spectre**

S-Stop!

**[09:33] Spectre**

Someone help me!

**[09:46] Black**

Hmph. Now...

**[09:50] Black**

I do not have time to  
waste on endless prattle.

**[09:55] Black**

Believe it or not, I am being  
considerate enough to avoid

**[09:59] Black**

imposing any strain upon you, my summoner.

**[10:01] Black**

More importantly, I would  
like my payment now.

**[10:04] Black**

Is that all right?

**[10:11] Tiss**

I'm ready.

**[10:13] Black**

Then I will state my demand.

**[10:16] Black**

You will conceal my existence  
in utmost secrecy.

**[10:20] Tiss**

Huh?

**[10:21] Black**

The moment you break this agreement,

**[10:24] Black**

your soul belongs to me.

**[10:26] Black**

Keep that in mind.

**[10:28] Tiss**

Huh? That's it?

**[10:29] Black**

Yes.

**[10:30] Black**

My only interest in this matter is to  
repay my debt to the woman named Shizu.

**[10:35] Black**

Nothing else is of any concern to me.

**[10:37] Tiss**

Th-Thank you...

**[10:40] Tiss**

But how am I supposed to explain all this?

**[10:45] Black**

Don't be silly.

**[10:47] Black**

Just tell them the light spirit protecting  
that boy defeated the spectre.

**[10:52] Tiss**

Spirit?

**[10:57] Spirit**

So you knew, huh?

**[11:00] Tiss**

You're... a light...

**[11:02] Spirit**

Oh, hi there.

**[11:07] Black**

Now, then...

**[11:11] Black**

I will be on my way.

**[11:17] Tiss**

Wait!

**[11:20] Spirit**

He's really softened up.

**[11:22] Tiss**

Huh?

**[11:24] Tiss**

You know that demon?

**[11:26] Spirit**

Well, not exactly. I know *about* him.

**[11:31] Spirit**

Anyway, we need to get all  
these kids taken care of.

**[11:34] Tiss**

Oh, right!

**[11:40] Narrator**

*Thus the trouble in the  
cave was brought to an end,*

**[11:44] Narrator**

*and the Class S kids returned  
to Count Guratol's mansion.*

**[11:55] Jeff**

What?! That all happened yesterday?

**[11:58] Kenya**

It was a real mess.

**[12:01] Rimuru**

Hmm... A kind of monster  
called a phantom, huh?

**[12:04] Rimuru**

And he was in cahoots with the thieves?

**[12:07] Jeff**

I've never heard of this.

**[12:09] Jeff**

Of course, the Western Holy  
Church might know something,

**[12:13] Jeff**

but you kids defeated this monster?

**[12:16] Kenya**

Well, actually, I thought we were done for...

**[12:20] Kenya**

But when I woke up, it was all over.

**[12:24] Ryota**

Apparently, Ken-chan beat him in his sleep!

**[12:26] Ryota**

Right, Sensei?

**[12:28] Tiss**

Huh? Well, yes, something like that...

**[12:32] Alice**

I'll let Kenya take the credit for this one.

**[12:34] Gail**

I'm just glad we all made it back safely.

**[12:37] Jeff**

I see...

**[12:40] Chloe**

But, Rimuru-sensei, the thieves  
used the secret remedy

**[12:44] Chloe**

that the Count had finally gotten hold of.

**[12:47] Chloe**

Now he can't cure his wife's illness.

**[12:50] Jeff**

What?! No!

**[12:52] Jeff**

How is Ulamuth? How is my sister?!

**[12:55] Rimuru**

*His sister?!*

**[12:56] Rimuru**

*So that's why he was so worried  
about the count's wife.*

**[13:00] Jeff**

Well, how is she?

**[13:01] Guratol**

Please be calm, Elder Brother.

**[13:04] Guratol**

Her condition is not going to  
worsen beyond all hope right away.

**[13:07] Guratol**

I have the best doctors working to treat her.

**[13:11] Jeff**

I-I see...

**[13:13] Guratol**

There was no guarantee the secret remedy would work to begin with.

**[13:16] Jeff**

Right...

**[13:22] Rimuru**

*What kind of illness does his wife have, anyway?*

**[13:24] Great Sage**

*Notice.*

**[13:25] Great Sage**

*Not enough data available.  
Failed to identify illness.*

**[13:29] Great Sage**

*Analysis is required.*

**[13:31] Rimuru**

*I guess that makes sense.*

**[13:33] Chloe**

Hey, Rimuru-sensei...

**[13:35] Chloe**

You don't have any full potions with you?

**[13:37] Rimuru**

Well, yeah, I do.

**[13:39] Guratol**

What?!

**[13:40] Guratol**

S-Sir Rimuru, is that true?

**[13:43] Guratol**

Do you really have full potions?!

**[13:46] Jeff**

Do you have it right now? The secret remedy?!

**[13:49] Rimuru**

W-Well, yeah...

**[13:50] Rimuru**

So the "secret remedy" you wanted was a full potion?

**[13:55] Rimuru**

I do have some,

**[13:57] Rimuru**

but don't full potions only work on injuries, not illnesses?

**[14:01] Jeff**

Rimuru-sensei! How can you be so foolish?!

**[14:04] Jeff**

If a full potion can restore severed limbs,

**[14:06] Jeff**

surely it can cure an illness!

**[14:08] Rimuru**

Huh? Really?

**[14:10] Guratol**

There is no guarantee that  
it can cure an illness.

**[14:13] Guratol**

There have been some who died after using it.

**[14:16] Guratol**

But...

**[14:18] Guratol**

If you truly have it, I would ask  
that you please give it to me.

**[14:22] Guratol**

I beg you.

**[14:23] Jeff**

Yes!

**[14:24] Rimuru**

Hey, come on, raise your heads.

**[14:28] Rimuru**

Just hang tight a bit.

**[14:34] Rimuru**

*I wouldn't have thought full  
potions could heal illnesses, too.*

**[14:38] Rimuru**

*But there's a chance of death after using it?*

**[14:41] Rimuru**

*Will this really be okay?*

**[14:43] Great Sage**

*Notice.*

**SIGN** Notice

**[14:44] Great Sage**

*The use of a full potion accelerates  
cellular irregularities,*

**[14:47] Great Sage**

*meaning one can infer that it  
instantly depleted their strength.*

**[14:50] Rimuru**

*I see.*

**[14:51] Rimuru**

*So how are we supposed to deal with that?*

**[14:54] Great Sage**

*If you resect the affected area*

**[14:55] Great Sage**

*and apply the full potion directly,*

**[14:57] Great Sage**

*it will activate normal cells  
and eliminate malignant cells,*

**[15:01] Great Sage**

*healing the patient.*

**[15:02] Rimuru**

That's all we have to do? That's easy!

**[15:08] Jeff**

Th-They certainly do look real.

**[15:11] Jeff**

And five of them!

**[15:12] Guratol**

Sir Rimuru, please allow me to have these.

**[15:15] Rimuru**

Sure, but I have one condition.

**[15:19] Guratol**

A condition? I'll give you  
all the money you want!

**[15:22] Jeff**

A-And I'll let you win  
the current competition!

**[15:26] Rimuru**

Excuse me?

**[15:27] Rimuru**

Let me win? I've already won,  
thank you very much.

**[15:29] Jeff**

Wh-What are you talking about?

**[15:31] Jeff**

You arrived here after  
Tiss-sensei and Class S!

**[15:35] Jeff**

That doesn't count!

**[15:37] Rimuru**

What? You're not even making sense!

**[15:39] Jeff**

There is no one as adamant about  
refusing to admit defeat as I am!

**[15:42] Rimuru**

What?!

**[15:43] Jeff**

And despite that,  
I'm offering to let you win!

**[15:46] Rimuru**

That's incredibly condescending!

**[15:48] Jeff**

Of course it is! What's wrong  
with being condescending?

**[15:48] Alice**

Grown-ups are so obsessed with winning,  
no matter what they have to do.

**[15:51] Rimuru**

It makes people hate you!

**[15:52] Chloe**

I guess we didn't know them  
as well as we thought.

**[15:53] Jeff**

If people want to hate me, let them.  
That's part of being a teacher!

**[15:54] Tiss**

These two aren't good examples.  
Don't be like them.

**[15:56] Rimuru**

Why don't you just admit  
that you lost already?

**[15:58] Kids**

Yes, ma'am.

**[16:02] Guratol**

Sir Rimuru, your condition?

**[16:05] Rimuru**

Oh, right.

**[16:07] Rimuru**

Well, I'll be the one to treat your wife.

**[16:10] All**

What?!

**[16:12] Rimuru**

That's my condition.

**[16:22] Rimuru**

*Yeah, it's just like Great Sage thought.*

**[16:25] Rimuru**

*If he'd used a full potion  
without knowing anything,*

**[16:27] Rimuru**

*there's a good chance she would've died.*

**[16:35] Rimuru**

Okay.

**[16:36] Rimuru**

*I just need to cut out the malignant part  
and apply the full potion to it, right?*

**[16:39] Great Sage**

Notice.

**[16:40] Great Sage**

*If you use Predator,  
it will make the task easier.*

**[16:43] Rimuru**

*I'm sure it would, but people are watching...*

**[16:46] Rimuru**

*So I'll just operate on her like normal.*

**[16:50] Rimuru**

*Okay, Great Sage, it's up to you now.*

**[16:53] Rimuru**

*Auto mode.*

**[16:57] Great Sage**

*Notice.*

**[16:58] Great Sage**

*Commencing operation.*

**[17:08] Jeff**

Is she really going to be all right?

**[17:10] Jeff**

If anything happens to Ulamuth...

**[17:13] Jeff**

I'll... I'll...

**[17:18] Jeff**

Wh-What is it?

**[17:27] Chloe**

It'll be okay.

**[17:29] Chloe**

Trust Rimuru-sensei.

**[17:32] Chloe**

Rimuru-sensei saved all of us, too.

**[17:36] Chloe**

So it'll be okay.

**[17:40] Jeff**

All right. I'll trust him.

**[17:56] Guratol**

Ulamuth, are you sure you're all right?

**[17:59] Ulamuth**

Yes, I'm fine.

**[18:03] Ulamuth**

I never thought I'd be able  
to walk like this again.

**[18:10] Guratol**

Indeed.

**[18:16] Ulamuth**

It's beautiful.

**[18:17] Guratol**

Yes.

**[18:20] Ulamuth**

And the breeze feels lovely.

**[18:23] Guratol**

Yes.

**[18:29] Tiss**

I'm so glad she seems better now.

**[18:33] Gesdar**

Yes, truly...

**[18:37] Rimuru**

*The operation was a success,*

**[18:39] Rimuru**

*and her condition's improving.*

**[18:40] Rimuru**

*Well done, Great Sage!*

**[18:42] Great Sage**

*Notice. Calculations complete.*

**[18:45] Rimuru**

*What are you talking about?*

**[18:47] Great Sage**

*Apito's honey.*

**[18:49] Rimuru**

*Huh?*

**[18:51] Great Sage**

*I have concluded that a component in Apito's honey is effective in killing malignant cells.*

**[18:56] Rimuru**

*What?!*

**[18:57] Rimuru**

*So if I'd fed her some honey, she wouldn't have needed the operation?!*

**[19:02] Rimuru**

*Great Sage is good at pretending she didn't hear me when it's inconvenient for her.*

**[19:06] Jeff**

Rimuru-sensei...

**[19:07] Rimuru**

Uh, yes?

**[19:11] Jeff**

Well... That is...

**[19:15] Jeff**

Thank you so much!

**[19:18] Jeff**

I will never forget what you've done for us.

**[19:20] Rimuru**

Huh? Uh, sure...

**[19:23] Rimuru**

You're welcome.

**[19:25] Rimuru**

*It kinda throws me off when he's all openly grateful like that...*

**[19:29] Rimuru**

*But maybe now he'll stop being mean to me!*

**[19:34] Narrator**

*And so, Free Academy's outdoor training came to an end.*

**[19:42] Narrator**

*Count Guratol later reported his wife Ulamuth's recovery to the academic society.*

**[19:49] Narrator**

*It would cause medical treatment in this world to evolve by leaps and bounds...*

**[19:53] Narrator**

*But that's another story.*

**[20:00] Rimuru**

So because of those thieves and the spectre,

**[20:03] Rimuru**

impartial scoring wasn't possible, and the training itself was null...

**[20:06] Jeff**

Rimuru-sensei.

**[20:08] Rimuru**

*But everyone got back safe, so it's all good in the end.*

**[20:11] Great Sage**

*Notice. This seems to differ from your true opinion.*

**[20:14] Jeff**

Rimuru-sensei!

**[20:15] Rimuru**

*Okay, I confess. I really wanted that gorgeous antique desk!*

**[20:20] Rimuru**

*No, no!*

**[20:21] Rimuru**

*Everyone's okay! That's all that matters!*

**[20:24] Jeff**

Rimuru-sensei!

**[20:25] Rimuru**

Y-Yes?!

**[20:27] Jeff**

As always, I envy how much time you have on your hands.

**[20:30] Jeff**

And the upcoming cultural festival will soon make us all quite busy.

**[20:33] Rimuru**

Oh, yeah...

**[20:36] Rimuru**

*He's still as mean as ever!*

**[20:37] Jeff**

Yes, I truly do envy you.

**[20:48] Tiss**

Everyone, don't grow up to  
be childish adults like them.

**[20:51] Kids**

Okay!

**[20:54] Tiss**

But Rimuru-sensei really  
is amazing, isn't he?

**[20:58] Tiss**

For saving all of you,

**[21:00] Tiss**

and for saving Count Guratol's wife, too.

**[21:03] Kenya**

Yep! Rimuru-sensei's amazing!

**[21:06] Alice**

Well, I don't mind admitting that.

**[21:08] Ryota**

I really admire him.

**[21:10] Gail**

Yeah, definitely.

**[21:11] Chloe**

As long as we have Rimuru-sensei,  
we'll be fine, no matter what happens.

**[21:23] Narrator**

*The outdoor training event*

**[21:24] Narrator**

*became a good memory with  
all my friends at Free Academy.*

**[21:29] Narrator**

*And with that memory in my heart,*

**[21:31] Narrator**

*I'll soon be returning to Tempest.*

**[21:36] Narrator**

*Farewell, Free Academy!*

---

Revision #1

Created 2024-01-02 18:50:13 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 18:56:09 UTC by whimsee